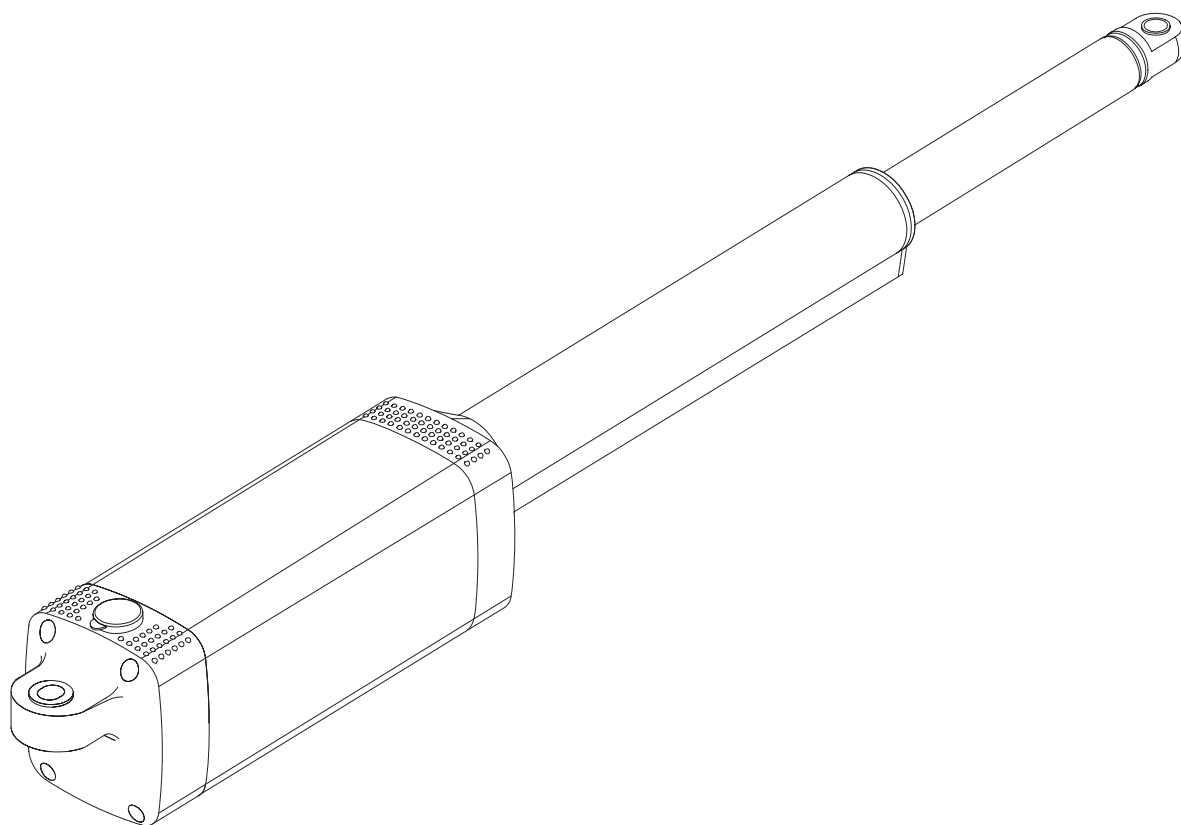


- I** AUTOMAZIONI A PISTONE PER CANCELLI A BATTENTE
- GB** ELECTROMECHANICAL PISTON FOR SWING GATES
- F** VERIN ELECTROMECHANIQUE POUR PORTAILS A VANTAUX
- D** ELEKTROMECHANISCHER KOLBEN FÜR FLÜGELTORE
- E** PISTON ELECTROMECHANICO PARA CANCELAS DE BATIENTE
- P** AUTOMATIZAÇÕES DE PISTÃO PARA PORTÕES DE BATENTE
- PL** NAPĘD DO BRAM SKRZYDŁOWYCH



PHOBOS BT



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
MONTAGE- und BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
INSTRUKCJA INSTALACJI, INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA



**AZIENDA CON SISTEMA
 DI GESTIONE INTEGRATO
 CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2000 =
 UNI EN ISO 14001:1996**

Via Lago di Vico, 44
 36015 Schio (VI)
 Tel.naz. 0445 696511
 Tel.int. +39 0445 696533
 Fax 0445 696522
 Internet: www.bft.it
 E-mail: sales@bft.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

(Dir. 98/37/EEC allegato / annex / on annexe / anlage / adjunto / ficheiro IIB)

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabricante / Producent: BFT S.p.a.
 Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço / Adres: Via Lago di Vico 44
 36015 - Schio
 VICENZA - ITALY

- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product:
 /Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:
 Oświadczam na własną odpowiedzialność, że:

Motoriduttore per cancelli a battente mod. / Gearmotor for swing gates mod. / Motoréducteur pour portails battants mod. /
 Getriebemotor für Drehtore Modell / Motorreductor para cancelas con batiente mod. / Motoredutor para portões de batente mod.
 Napęd do bram garażowych PHOBOS BT

PHOBOS, PHOBOS BT, PHOBOS L , PHOBOS L BT

- È costruito per essere incorporato in un macchinario che verrà identificato come macchina ai sensi della DIRETTIVA MACCHINE. / Has been produced to be incorporated into a machinery, which will be identified as a machine according to the MACHINERY DIRECTIVE. / A été construit pour l'incorporation successive dans un équipement qui sera identifié comme machine conformément à la DIRECTIVE MACHINES. / Dafür konstruiert wurde, in ein Gerät eingebaut zu werden, das als Maschine im Sinne der MASCHINEN-DIREKTIVE identifiziert wird. / Ha sido construido para ser incorporado en una maquinaria, que se identificará como máquina de conformidad con la DIRECTIVA MAQUINAS. / Foi construído para ser incorporado numa maquinaria, que será identificada como máquina em conformidade com a DIRECTIVA MÁQUINAS
 Został skonstruowany do wbudowania w bramę, która odpowiada wymaganiom DYREKTYWY MASZYNOWEJ.
- È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas: / Ponadto odpowiada niżej wymienionym normom i dokumentom normatywnym:

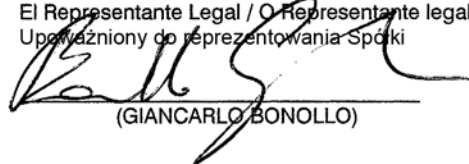
BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSPANNUNG / BAJA TENSION / BAIXA TENSÃO
 73/23/CEE, 93/68/CEE (EN60335-1 ('94)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives /
 und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE /
 ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE
 ELECTROMAGNÉTICA 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3,
 EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives /
 und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

- Si dichiara inoltre che è vietata la messa in servizio del prodotto, prima che la macchina in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della DIRETTIVA MACCHINE. / We also declare that it is forbidden to start the product before the machinery into which it will be incorporated is declared in compliance with the prescriptions of the MACHINERY DIRECTIVE. / Nous déclarons en outre que la mise en service du produit est interdite, avant que la machine où il sera incorporé n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la DIRECTIVE MACHINES. / Es wird außerdem erklärt, daß die Inbetriebnahme des Produkts verboten ist, solange die Maschine, in die es eingebaut wird, nicht als mit den Vorschriften der MASCHINEN-DIREKTIVE konform erklärt wurde. / Se declara, además, que está prohibido instalar el producto antes de que la máquina en la que se incorporará haya sido declarada conforme a las disposiciones de la DIRECTIVA MAQUINAS / Declaramos, além disso, que é proibido instalar o produto, antes que a máquina em que será incorporada, tenha sido declarada conforme às disposições da DIRECTIVA MÁQUINAS. / Ponadto deklarujemy, że uruchamianie napędu jest zabronione, dopóki produkt końcowy (brama) nie spełnia Dyrektywy Maszynowej.

SCHIO, 31/03/2004

Il Rappresentante Legale / The legal Representative
 Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter
 El Representante Legal / O Representante legal
 Upoważniony do reprezentowania Spółki



(GIANCARLO BONOLLO)

Dziękujemy Państwu za wybór produktu BFT. Jesteśmy pewni, że będą Państwo więcej niż zadowoleni z użytkowania naszego napędu do bram. Produkt jest dostarczany z instrukcją „użytkownika” i broszurą dotyczącą „Instalacji”. Obydwie części powinny zostać przeczytane uważnie, ponieważ dostarczają ważnych informacji o bezpieczeństwie i prawidłowym uruchomieniu napędu.

Oświadczamy, że ten produkt jest zgodny z następującymi europejskimi Dyrektywami: 89/336/EEC i 73/23/EEC, (z późniejszymi zmianami).

1) OGÓLNY OPIS NAPĘDU

Napęd został zaprojektowany do otwierania i zamykania bram skrzydłowych w rezydencjach prywatnych, tj. maksymalnie do 60 cykli na dobę. Maksymalna szerokość skrzydła: 1,80 m, a maksymalna waga jednego skrzydła wynosi 250 kg. Wewnętrzna przekładnia samohamowna wraz z silnikiem elektrycznym blokują ręczne otwieranie i zamykanie bramy. Zastosowany sterownik LIBRA wyposażony jest w elektroniczny ogranicznik momentu, który dostosowuje siłę do rzeczywistych warunków i zatrzymuje ruch bramy w przypadku napotkania na przeszkodę. Napęd spełnia odnośne normy: EN 12453 oraz EN 12445.

Jako wyposażenie dodatkowe dostępna jest bateria zasilania awaryjnego BT BAT, umożliwiająca sterowanie napędem przy krótkotrwałych wyłączeniach zasilania sieciowego.

2) BEZPIECZEŃSTWO

Napęd poprawnie zainstalowany i używany spełnia wymagane standardy bezpieczeństwa.

Zachować niniejsze instrukcje i przy zmianie posiadacza przekazać nowemu posiadaczowi.

W praktyce ważne jest przestrzeganie następujących reguł, by uniknąć przypadkowych problemów.

- Po uruchomieniu, poinstruuj wszystkich użytkowników na temat działania i obsługi napędu do bramy garażowej.
- Pilot do uruchamiania bramy przechowuj poza zasięgiem dzieci, w taki sposób, aby było wykluczone jego niepożądane użycie.
- Utrzymuj dzieci, osoby i rzeczy poza zasięgiem pracującej bramy. Bramę otwierać i zamykać tylko wtedy jest widoczny cały zakres przesuwu bramy i nie przebywają w nim ludzie.
- Nigdy nie chwytaj poruszającej się bramy lub ruchomych części.
- Należy używać wyłącznie załączonych lub zalecanych przez producenta oryginalnych części zamiennych i osprzętu. Uszkodzony kabel zasilający należy natychmiast wymienić (tylko przez osoby o stosownych uprawnieniach).
- Przed wykonaniem prac przy bramie (np. czyszczenie) lub jej napędzie zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Nie próbuj otworzyć bramy ręcznie, jeżeli nie został użyty wewnętrzny mechanizm odblokowujący (rys. 1).
- Nie modyfikuj i nie naprawiaj samodzielnie elementów automatyzacji, zasięgnij porady u wykwalifikowanego instalatora.
- Utrzymuj w czystości optyczne komponenty fotokomórek, sprawdź by nie były zasłonięte przez gałęzie albo krzewy.
- Powierz wykwalifikowanemu personelowi kontrolę systemu automatyzacji raz na rok.

3) OTWIERANIE AWARYJNE

W przypadku braku zasilania albo błędu systemu, ręczne otwieranie bramy musi być poprzedzone manewrem odblokowania. Należy podnieść osłonę, jak na rys. 1. Wykorzystując dostarczony w komplecie klucz, przekręć trzpień o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie otwórz bramę ręcznie.

Po włączeniu zasilania, normalne użytkowanie bramy będzie możliwe po przekręceniu trzpienia blokującego o 90 st. w przeciwnym kierunku niż poprzednio. Pamiętaj o ponownym założeniu osłony.

4) DEMONTAŻ

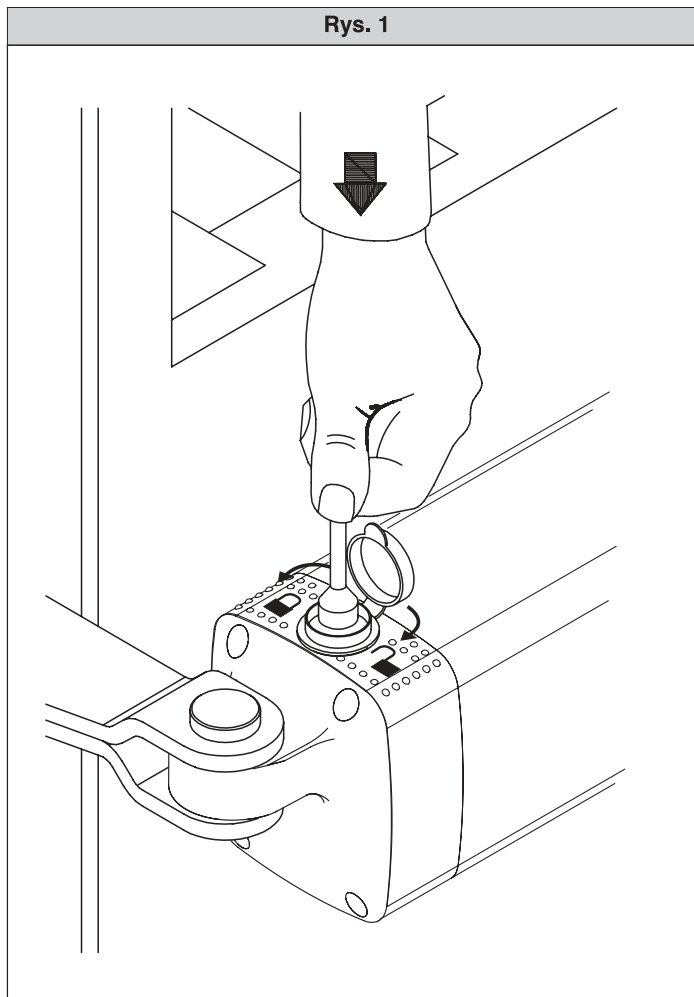
Ostrzeżenie! Ta operacja powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Zużyte materiały muszą być utylizowane zgodnie z obowiązującymi normami, dotyczy to w szczególności baterii zasilania awaryjnego, jeżeli taką zainstalowano. Materiały nadające się do powtórnego przetworzenia, powinny być posortowane w zależności od typu (komponenty elektryczne, miedź, aluminium, plastiki i tak dalej).

Napęd bram garażowych PHOBOS BT stosować wyłącznie do automatycznego otwierania i zamykania bram skrzydłowych, zachowując warunki wymienione w niniejszej instrukcji. Producent napędu nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania.

Opisy i ilustracje zawarte w obecnym podręczniku nie są wiążące. Spółka rezerwuje sobie prawo do wprowadzania zmian uważanych za uzasadnione ze względów technicznych, produkcyjnych lub handlowych. Spółka rezerwuje sobie prawo do ulepszenia wybranych cech produktu, kiedykolwiek i bez wprowadzania zmian w obecnej publikacji.

Rys. 1



Dziękujemy Państwu za wybór produktu BFT. Jesteśmy pewni, że będą Państwo więcej niż zadowoleni z użytkowania naszego napędu do bram. Produkt jest dostarczany z instrukcją „użytkowania” i broszurą dotyczącą „Instalacji”. Obydwie części powinny zostać przeczytane uważnie, ponieważ dostarczają ważnych informacji o bezpieczeństwie i prawidłowym uruchomieniu napędu. Oświadczamy, że ten produkt jest zgodny z następującymi europejskimi Dyrektywami: 89/336/EEC i 73/23/EEC (z późniejszymi zmianami).

1) OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE! Niepoprawna instalacja albo niewłaściwe użycie produktu może spowodować uszkodzenie osób, zwierząt lub rzeczy.

- Strona „Ostrzeżeń” oraz broszura Instrukcji dostarczona z tym produktem powinny być przeczytane uważnie, ponieważ dostarczają ważnych informacji o bezpieczeństwie, instalacji, użytkowaniu.
- Materiały z opakowania (plastik, tektura, polistyren itd.) wykonane są zgodnie z warunkami określonymi przez aktualne europejskie standardy. Trzymaj torby z nylonu lub polistyrenu poza zasięgiem dzieci.
- Utrzymuj niniejszą instrukcję razem z opisem technicznym dla przyszłych celów przeglądów, napraw.
- Ten produkt był zaprojektowany i wyprodukowany do użycia wyszczególnionego w obecnej dokumentacji. Jakiegokolwiek inne użycie nie wyszczególnione w tej dokumentacji mogłoby uszkodzić produkt i być niebezpieczne.
- Spółka nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek konsekwencje wynikające z niewłaściwego użycia produktu, albo użytkownika która nie jest wyszczególniona w obecnej dokumentacji.
- Nie instaluj produktu w strefie zagrożenia wybuchem.
- Spółka odrzuca całą odpowiedzialność dla jakichkolwiek konsekwencji wynikających z nieprzestrzegania Dobrej Technicznej Praktyki dotyczącej zamknięć (drzwi, bramy i tak dalej), jak również od jakichkolwiek deformacji, które mogłyby zdarzyć się podczas użycia.
- Instalacja musi być dostosowana do warunków wymienionych w następujących dyrektywach europejskich: 89/336/CEE, 73/23/EEC, 98/37/EEC z późniejszymi poprawkami. W krajach poza UE, dobry poziom bezpieczeństwa zapewnić może zachowanie wyżej wymienionych standardów. Należy pamiętać również o aktualnych lokalnych normach i przepisach.
- Wyłącz napięcie zasilające przed wykonaniem jakiegokolwiek pracy z instalacją elektryczną. Rozłącz też jakiegokolwiek baterie zasilania awaryjnego, jeżeli takich użyto.
- W linii zasilającej zastosuj przełącznik lub bezpiecznik, z odległością styków równą do albo większą niż 3,5 mm.
- Linia zasilająca powinna być zabezpieczona bezpiecznikiem różnicowym z progiem 0,03A
- Sprawdź poprawność uziemienia: połącz wszystkie części z metalu (bramę i wszystkie komponenty systemu) z linią uziemiającą.
- Zamontuj odpowiednie urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, listwy ciśnieniowe i tak dalej), które są potrzebne by ochronić obszar ruchu bramy przed jakimkolwiek niebezpieczeństwem spowodowanym przez zgniecenie, podniesienie, uderzenie krawędzią bramy itp.
- Zamocuj przynajmniej jeden ostrzegawczy sygnalizator świetlny w widocznym miejscu. Przyklej znak ostrzegawczy do bramy.
- Spółka odrzuca całą odpowiedzialność dotyczącą bezpieczeństwa i poprawnego funkcjonowania, gdy wraz z napędem są używane elementy dodatkowe innych producentów.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i osprzętu.
- Nie modyfikuj komponentów automatyzacji, jeżeli nie jesteś wyraźnie upoważniony przez spółkę. Jakiegokolwiek przeróbki instalacji lub naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- Po uruchomieniu, poinstruj wszystkich użytkowników na temat działania i obsługi napędu bramy garażowej. Poinformuj o sposobie awaryjnego otwierania w przypadku nagłego wypadku lub braku zasilania.
- Pilot do uruchamiania bramy przechowuj poza zasięgiem dzieci, w taki sposób, aby było wykluczone jego niepożądane użycie.
- Utrzymuj dzieci i inne osoby poza zasięgiem pracującej bramy. Bramę otwierać i zamykać tylko wtedy jest widoczny cały zakres przesuwu bramy i nie przebywają w nim ludzie.
- Użytkowanie, które nie jest wyraźnie wymienione w niniejszej instrukcji, nie jest dozwolone.

2) OGÓLNY OPIS NAPĘDU

Napęd został zaprojektowany do otwierania i zamykania bram skrzydłowych w rezydencjach prywatnych, tj. maksymalnie do 60 cykli na dobę. Wewnętrzna przekładnia samohamowna wraz z silnikiem elektrycznym blokują ręczne otwieranie i zamykanie bramy. Zastosowany sterownik LIBRA wyposażony jest w elektroniczny ogranicznik momentu, który dostosowuje siłę do rzeczywistych warunków i zatrzymuje ruch bramy w przypadku napotkania na przeszkodę. Napęd spełnia odnośne normy: EN 12453 oraz EN 12445. Instalacja musi być wykonana zgodnie z zaleceniami dotyczącymi zabezpieczeń i sterowań wymienionymi w EN 12978.

Jako wyposażenie dodatkowe dostępna jest bateria zasilania awaryjnego BT BAT, umożliwiająca sterowanie napędem przy krótkotrwałych wyłączeniach zasilania sieciowego.

3) DANE TECHNICZNE

3.1) Napęd PHOBOS BT

Napięcie silnika:	24Vd. c.
Prędkość obrotowa silnika:	3800 obr/min
Moc maks.:	40W
Prąd pobierany:	1,5 A
Siła ciągnąca i pchająca:	2000N (~200 kg)
Zakres roboczy przekładni:	280 mm
Średnia prędkość:	14 mm/sek
Reakcja na przeszkodę:	ogranicznik wbudowany w sterownik LIBRA
Dopuszczalna ilość cykli:	60/dobę
Maksymalna długość skrzydła:	1800 mm
Maksymalna waga skrzydła:	2500 N (~250kg)
Temperatura pracy:	-20°C / +60°C
Stopień ochrony:	IP44
Wymiary:	zobacz rys. 1
Waga sterownika:	50 N (~5 kg)
Smarowanie:	trwały tłuszcz

3.2) BATERIA ZASILANIA AWARYJNEGO BT BAT

Napięcie ładowania:	27,2 V DC
Prąd ładowania:	130 mA
Pojemność baterii:	2 x (12V 1,2Ah)
Minimalne napięcie:	20,4 V DC
Czas pracy:	12 -14 h
Temperatura przy której mierzono ww. wartości:	25 st. C

4) INSTALACJA URZĄDZENIA

4.1) Przygotowanie do montażu

- Sprawdź czy brama jest zrównoważona. Powinna funkcjonować ręcznie bez oporów.
- Sprawdź stan mechaniczny bramy: w miejscu połączenia z napędem brama powinna zostać wzmocniona
- Zalecane są mechaniczne ograniczniki w pozycji otwarcia, jak i zamknięcia.
- Jeżeli brama nie jest nowa, sprawdź zużycie wszystkich komponentów.
- Napraw albo zastąp wadliwe lub zniszczone części.
- Niezawodność automatyzacji i bezpieczeństwo bezpośrednio zależą od stanu technicznego bramy.

Na rys. 2 przedstawiono sposób instalacji oraz wymiary pomocne przy planowaniu montażu.

Symbolne użyte na rys. 2

P	uchwyt montażowy tylny, na słupku bramy
F	widelec do montażu napędu na skrzydle bramy
a-b	wymiary
C	odległość pomiędzy punktami mocowania
D	długość skrzydła
X	odległość osi bramy od osi na słupku
Z	zawsze powyżej 45 mm (b-X)
kg	maksymalna waga skrzydła
α	maksymalny kąt otwarcia w stopniach

4.2) Wyjaśnienia do tabeli z rys. 2

Określ odległości „a” i „b” na podstawie wymaganego kąta otwarcia skrzydła. W tabeli wyróżniono idealny przypadek odpowiadający kątowi otwarcia 90 st. Jeżeli różnice pomiędzy wartościami „a” i „b” są duże, to ruch bramy podczas zamykania lub otwierania nie jest płynny i zmienia się w zależności od aktualnego położenia skrzydła. Należy więc dążyć do montażu napędu w sytuacji, gdy wartości „a” i „b” będą możliwie zbliżone.

Jednocześnie warto pamiętać, że maksymalną siłę napęd uzyskuje przy maksymalnych wartościach wymiarów „a” i „b”.

4.3) MONTAŻ W SZCZEGÓLNYCH PRZYPADKACH

Rys. 3 pokazuje sytuację, gdy napęd musiał być „schowany” w murze ze względu na zbyt małą ilość miejsca do instalacji.

Jeżeli wielkość słupka i sposób montażu bramy są poza zakresem określonym w tabeli, konieczne może być przesunięcie mocowania napędów na słupku (rys. 4) lub wykonanie wcięcia w słupku (rys. 5)

4.4) MONTAŻ NAPĘDU DO SŁUPKA I DO SKRZYDŁA

Przypawaj uchwyt P do słupka bramy (rys. 6). Podobnie powinien być zamontowany „widelec” montażowy F do skrzydła bramy. Zwróć uwagę, że obydwa uchwyty muszą być idealnie wypoziomowane (rys. 7). Na rys. 7 pokazano maksymalne dopuszczalne odchylenia pionowe jakim może podlegać napęd w każdym punkcie.

- dla słupków z cegieł na rys. 8 pokazano dodatkowe mocowanie Z które powinno być dospawane pod płytą montażową PF
- jeżeli słupek jest kamienny a brama jest mała, dopuszczone jest bezpośrednie przykręcenie uchwyty PF do słupka (rys. 9)
- przy większych bramach wskazane jest użycie uchwyty kątownego PF

5) OGRANICZNIKI RUCHU

Zarówno w pozycji całkowicie zamkniętej jak i otwartej zalecane jest zastosowanie stoperów bramy (rys. 11). Umożliwiają one napędowi ponowne automatyczne ustawianie krańcówek w sytuacjach po napotkaniu na przeszkodę.

6) PRZYGOTOWANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

Instalację elektryczną należy przygotować wg rys. 16 z uwzględnieniem CEI 64-8, IEC 364, HD 384 oraz innych lokalnych przepisów i norm.

Połączenia akcesoriów bezpieczeństwa i urządzeń sterujących 24V DC (np. do fotokomórki) oraz połączenia linii zasilającej ~230V powinny być prowadzone oddzielnie.

OSTRZEŻENIE! Do połączenia z siecią zasilającą, użyj wielobiegunowego kabla z minimum 3x1.5mm² przekroju i zastosuj się do poprzednio wspomnianych regulacji prawnych. Na przykład, jeżeli kabel jest prowadzony na zewnątrz (na świeżym powietrzu), to musi odpowiadać przynajmniej H07RN F, ale jeżeli na wewnątrz (ale umieszczony w elastycznym kanale kablowym) to musi spełniać przynajmniej H05 VV-F przy przekroju 3x1.5mm².

Instalację powinny wykonać osoby z odpowiednimi uprawnieniami, zachowując aktualne standardy techniczne, m. in. ww. przepisy dotyczące instalacji elektrycznych.

Rys. 12 określa wymaganą średnicę przewodów przy założeniu, że maksymalne długości kabla nie przekroczy 100 m.

Jeżeli długość połączenia sterującego przekracza 50m lub kabel przechodzi przez strefę, gdzie mogą pojawić się zakłócenia, zalecane jest przekazywanie sygnału sterującego za pomocą dodatkowych zewnętrznych przekaźników.

Główne elementy sterujące pokazano na rys. 12

- I** Zastosuj wyłącznik bezpieczeństwa z przynajmniej 3 mm odstępem styków, jako ochronę przeciw przeciążeniom i zwarciom, odpowiedni dla odcięcia napędu bramy od reszty sieci zasilającej. Zainstaluj typowy bezpiecznik różnicowy z progiem 0.03 A bezpośrednio przed systemem PHOBOS, jeżeli nie jest już zainstalowany.
- RQ** Sterownik i wbudowany radioodbiornik
- SP** grzałka do pracy w temperaturach poniżej 10°C (akcesoria dodatkowe)
- S** wyłącznik kluczowy
- AL** lampa ostrzegawcza z wbudowaną anteną
- M** Główna napędu
- Fte** Nadajnik fotokomórki zewnętrznej
- Fre** Odbiornik fotokomórki zewnętrznej
- Fti** Nadajnik fotokomórki wewnętrznej
- Fri** Odbiornik fotokomórki wewnętrznej
- T** pilot 1, 2 lub 4 kanałowy
- RG58** Kabel antenowy

Połączenie pomiędzy sterowaniem LIBRA, a napędem: (rys. 16)

Czerwony: napęd +

Czarny: napęd –

Biały: ogranicznik krańcowy

Przy odrotnym ruchu napędów (po włączeniu napięcia zasilającego pierwszy impuls musi otwierać bramę), należy zmienić zaciski MOTOR + oraz MOTOR –, tj. czerwony i czarny na płytce sterownika.

Rys. 12 określa wymaganą średnicę przewodów przy założeniu, że maksymalne długości kabla nie przekroczy 100 m. Przy długościach powyżej 100m należy zwiększyć średnicę przewodów. Wszystkie części metaliczne muszą być uziemione.

7) PARAMETRY KONTROLNE RUCHU NAPĘDU

! OSTRZEŻENIE: Sprawdź, czy wartość siły mierzona w ustalonych przez EN 12445 punktach jest niższa niż wyszczególniona w EN 12453.

Siła jest kalibrowana za pomocą regulatora momentu obrotowego w jednostce sterującej. Moment obrotowy optimum musi zapewnić pełne otwarcie albo zamknięcie bramy z minimalną nadwyżką siły. Nadmierny moment obrotowy może zmniejszyć bezpieczeństwo użytkowników. W innym przypadku, niedostateczny moment obrotowy może hamować manewry, np. przy lekkich podmuchach wiatru. Sprawdź szczegóły w instrukcji obsługi do jednostki sterującej LIBRA.

8) OGRANICZNIKI KRAŃCOWE

Poprawne dostosowanie ograniczników polega na odpowiednim przesunięciu czujników magnetycznych (FC1 i FC2 na Rys. 1) względem osi przedniego mocowania. Rozluźnij śruby zaciskowe magnesów jak opisano w następujących akapitach, aby mogły ślizgać się wewnątrz prowadnicy „B” (Rys. 1).

8.1) Regulacja krańcówki w pozycji ZAMKNIĘTEJ (Rys. 13):

Przesuń skrzydło bramy do żądanej pozycji zamknięcia. Poluzuj dwie śruby A i B na ograniczniku FC1 (Rys. 13) i przesuń tak, aby odległość między śrubą B i osią mocowania wyniosła w przybliżeniu 376 mm (jak pokazano na rys. 13). Wykonaj manewr zamykający by upewnić się, że ogranicznik działa poprawnie; jeżeli skrzydło zatrzymuje się zbyt daleko przed żądanym punktem zamknięcia, nieznacznie przesuń ogranicznik w stronę mocowania na skrzydle bramy; jeżeli przeciwnie: skrzydło uderza o ogranicznik gruntowy i zmienia kierunek ruchu (jak po napotkaniu na przeszkodę), przesuń ogranicznik nieznacznie w stronę mocowania na słupku. Po poprawnym pozycjonowaniu ogranicznika, ustal jego położenie używając dwu śrub A i B.

8.2) Regulacja krańcówki w pozycji OTWARTEJ (Rys. 14):

Przesuń skrzydło bramy do żądanej pozycji otwarcia. Poluzuj dwie śruby C i D na ograniczniku FC2 (Rys. 14) i przesuń tak, aby odległość między śrubą D i osią mocowania wyniosła w przybliżeniu 376 mm (jak pokazano na rys. 14). Wykonaj manewr otwierający by upewnić się, że ogranicznik działa poprawnie; jeżeli skrzydło zatrzymuje się zbyt daleko przed żądanym punktem otwarcia, nieznacznie przesuń ogranicznik w stronę mocowania na skrzydle bramy; jeżeli przeciwnie: skrzydło uderza o ogranicznik gruntowy i zmienia kierunek ruchu (jak po napotkaniu na przeszkodę), przesuń ogranicznik nieznacznie w stronę mocowania na słupku. Po poprawnym pozycjonowaniu ogranicznika, ustal jego położenie używając dwu śrub C i D.

Sterownik LIBRA po dojściu do ogranicznika wewnętrzznego przesuwaj napęd dalej o 1-2 cm. (czas 100 ms). W ten sposób osiągnie doskonałe przyleganie skrzydeł bramy do ograniczników gruntowych (tzw. „stoperów”).

9) OTWIERANIE AWARYJNE

W przypadku braku zasilania albo błędu systemu, ręczne otwieranie bramy musi być poprzedzone manewrem odblokowania. Należy podnieść osłonę, jak na rys. 1. Wykorzystując dostarczony w komplecie klucz, przekręć trzpień o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie otwórz bramę ręcznie.

Po włączeniu zasilania, normalne użytkowanie bramy będzie możliwe po przekręceniu trzpienia blokującego o 90 st. w przeciwnym kierunku niż poprzednio. Pamiętaj o ponownym założeniu osłony.

10) POKRYWA

Opcjonalnie dostępna jest pokrywa napędu typu CPH. Poprawia ona wygląd urządzenia – jak na rys. 17.

Pokrywa może być zamontowana na lewym lub prawym skrzydle, przez odwrócenie pozycji montażowej. Upewnij się, że wylot osuszający jest skierowany na dół.

11) KOŃCOWA KONTROLA CAŁEJ INSTALACJI

! Przed przekazaniem zautomatyzowanej bramy Użytkownikowi, skrupulatnie sprawdź następujące warunki:

- Sprawdź montaż wszystkich elementów
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia bezpieczeństwa (krańcówki, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa itd.) działają poprawnie.
- Sprawdź czy siła zatrzymania drzwi po napotkaniu na przeszkodę zawiera się w granicach ustalonych przez aktualne standardy, i w każdym razie nie jest zbyt silna dla aktualnych warunków eksploatacyjnych.
- Sprawdź awaryjne otwieranie ręczne.
- Sprawdź operacje otwarcia i zamykania używając tego samego pilota (sterownika), który przekażesz Użytkownikowi.
- Sprawdź czy logika funkcjonowania napędu jest zrozumiała dla Użytkownika.

12) UŻYTKOWANIE NAPĘDU

Ponieważ automatyka bramowa może być uruchamiana z daleka za pomocą radia i poza zasięgiem wzroku, wszystkie urządzenia zabezpieczające muszą być często sprawdzane by zapewnić ich doskonałą sprawność. W wypadku jakiegokolwiek błędu, szukaj natychmiastowej pomocy u wykwalifikowanego serwisanta. Dzieci muszą być trzymane w bezpiecznej odległości od obszaru operacji bramy.

13) STEROWANIE AUTOMATYCZNE

Zastosowana płytka elektroniki umożliwia otwieranie bramy z innych, zewnętrznych urządzeń. Istnieje wiele możliwości sterowania: np. przelącznik, zewnętrzny odbiornik radiowy, karta magnetyczna i tak dalej.

Zależnie od wymagań instalacji i oczekiwań użytkownika zobacz odnośne instrukcje dotyczące urządzeń zewnętrznych.

14) OBSŁUGA SERWISOWA

Napęd nie wymaga stałych przeglądów serwisowych. Jednak przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji serwisowej, odłącz system od zasilania.

- Okresowo sprawdź funkcjonowanie urządzeń bezpieczeństwa (krańcówki, fotokomórki itd.). Od czasu do czasu wyczyść na fotokomórce elementy optyczne (jeżeli zainstalowana).
- Skontroluj wartość siły zamykającej / otwierającej. Sterownik LI-BRA umożliwia ewentualne korekty.
- W przypadku wątpliwości co do funkcjonowania napędu, odłącz zasilanie systemu i poproś o pomoc uprawnionego instalatora. Do czasu wyjaśnienia/naprawy, odblokuj napęd w celu ręcznego otwierania i zamykania bramy (rys. 21 lub 22 lub 23)

15) HAŁAS

Hałas wytwarzany w przekładni przy normalnym działaniu jest stały i nie przewyższa 70dB.

16) ZŁOMOWANIE

Zużyte materiały muszą być utylizowane zgodnie z obowiązującymi normami.

W przypadku przeznaczenia na złom, urządzenia automatyzacji nie pociągają za sobą żadnego specjalnego ryzyka albo niebezpieczeństwa. Materiały nadające się do powtórnego przetworzenia, powinny być posortowane w zależności od typu (komponenty elektryczne, miedź, aluminium, plastiki i tak dalej).

17) DEMONTAŻ

Ta operacja powinna być wykonana przez dyplomowany personel. Kiedy system automatyzacji jest rozmontowywany by być ponownie zamontowany w innym miejscu, postępuj jak niżej:

- Odłącz zasilanie i całą zewnętrzną instalację elektryczną.
- W przypadku gdy któryś z komponentów nie może być usunięty albo jest uszkodzony, należy wymienić go na nowy.

18) ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**18.1) Niepoprawne działanie napędu.**

- a) odpowiednim przyrządem sprawdź obecność napięcia zasilającego po wydaniu rozkazów zamknięcia/otwarcia
- b) jeżeli kierunek ruchu skrzydła jest przeciwny od oczekiwanego, zmień zaciski silnika (+ czerwony/- czarny).
- c) jeżeli skrzydło zatrzymuje się zbyt daleko przed żądanym położeniem krańcowym lub przeciwnie uderza o ogranicznik gruntowy i zmienia kierunek ruchu: wykonaj korektę ustawienia ograniczników krańcowych wg punktu 8

18.2) Niepoprawne działanie akcesoriów elektrycznych

Błąd urządzenia zabezpieczającego może uniemożliwić jakiegokolwiek użytkowanie bramy z napędem.

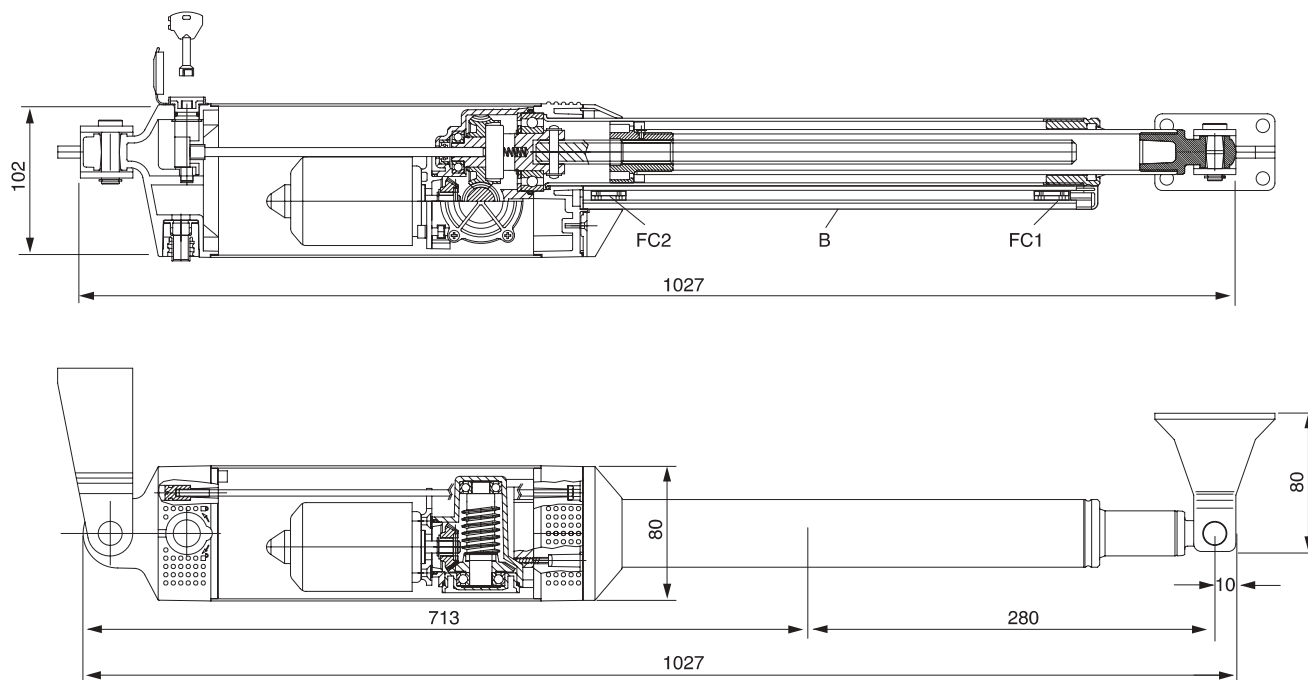
By zidentyfikować przyczynę błędu, należy rozłączać wszystkie elementy automatyzacji pojedynczo, aż do znalezienia przyczyny. Po naprawie lub zastąpieniu wadliwego urządzenia nowym, podłącz ponownie wszystkie poprzednio odłączane akcesoria elektryczne.

OSTRZEŻENIA

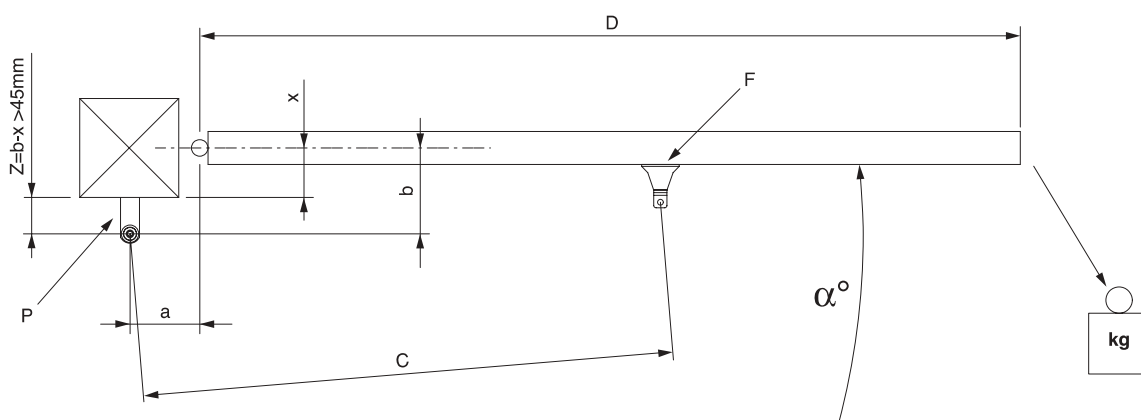
Napęd bram PHOBOS BT stosować wyłącznie do automatycznego otwierania i zamykania bram skrzydłowych, zachowując warunki wymienione w niniejszej instrukcji. Producent napędu nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania.

Opisy i ilustracje zawarte w obecnym podręczniku nie są wiążące. Spółka rezerwuje sobie prawo do wprowadzania zmian uważanych za uzasadnione ze względów technicznych, produkcyjnych lub handlowych. Spółka rezerwuje sobie prawo do ulepszenia wybranych cech produktu, kiedykolwiek i bez wprowadzania zmian w obecnej publikacji.

Rys. 1

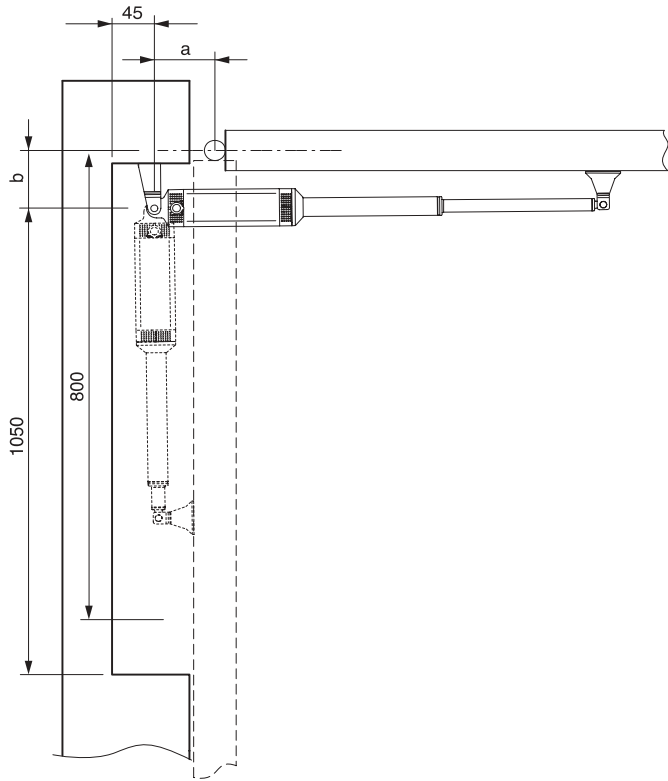


Rys. 2

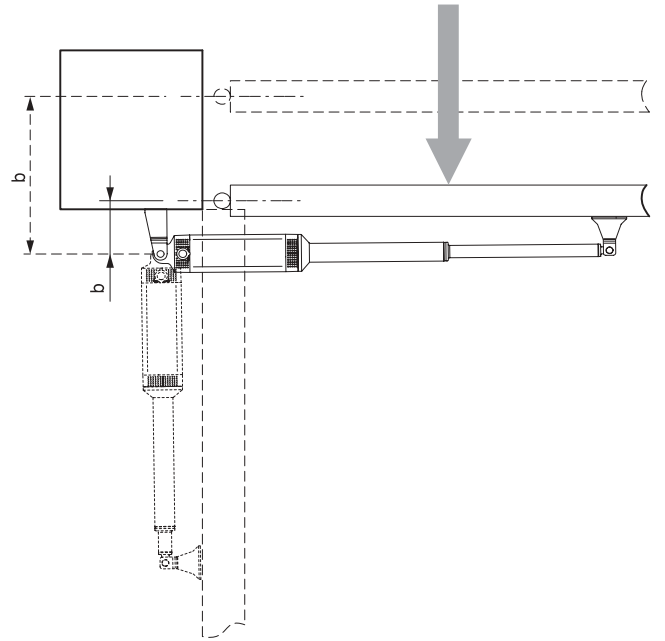


a (mm) \ b (mm)	100	110	120	130	140	150	160	170	180
100				119	109	103	98	94	91
110				112	105	98	94	91	
120			117	105	99	94	91		
130			107	99	94	90			
140		112	100	94	90				
150		102	94	90					
160	104	94	89						
170	95	89							
180	88								α°

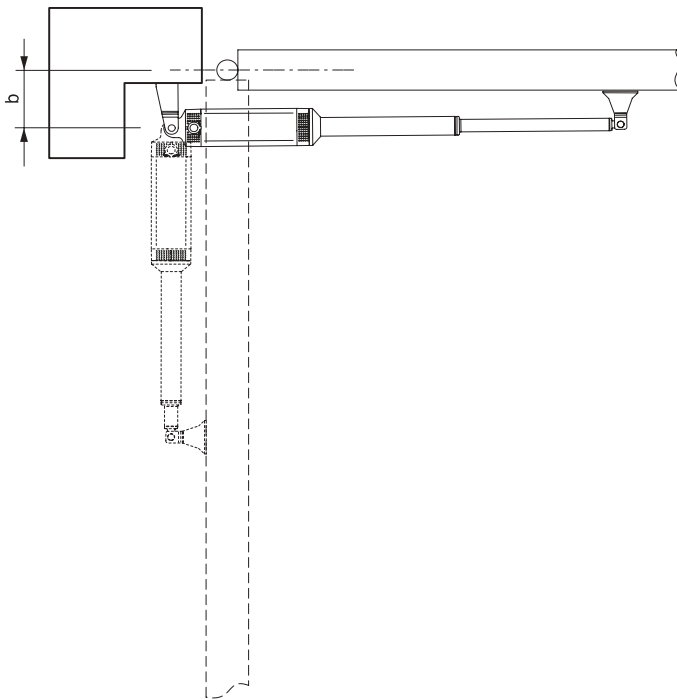
Rys. 3



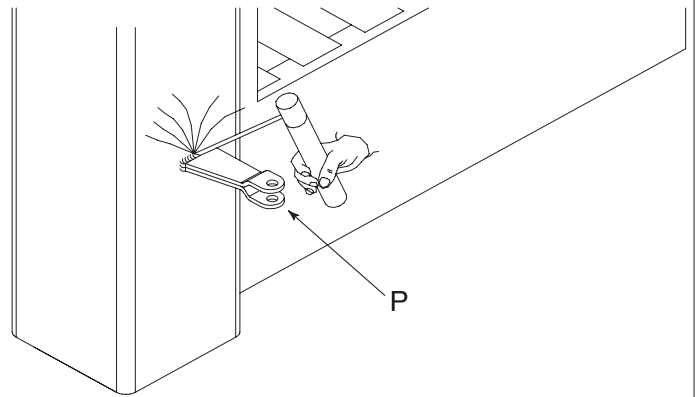
Rys. 4



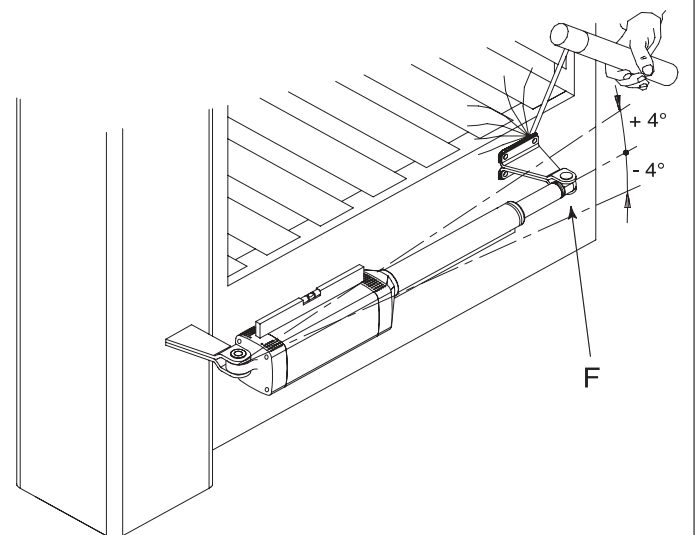
Rys. 5



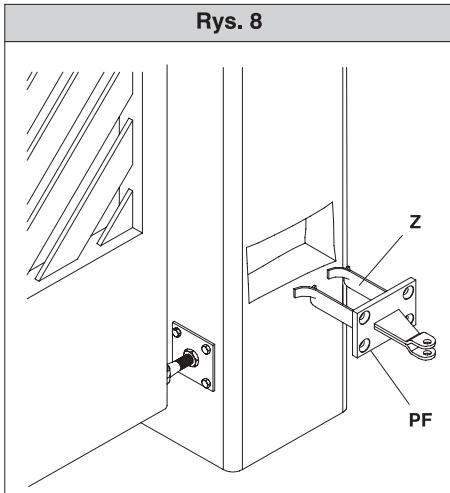
Rys. 6



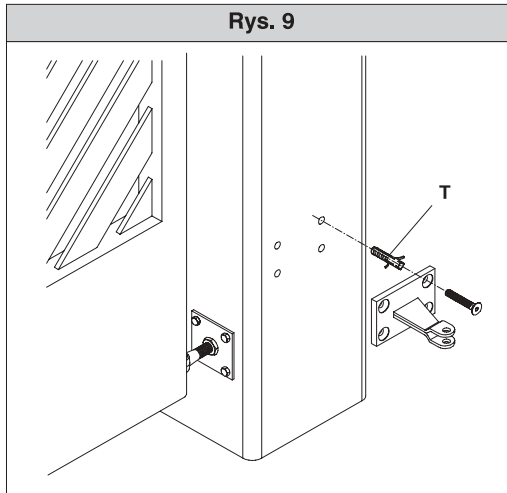
Rys. 7



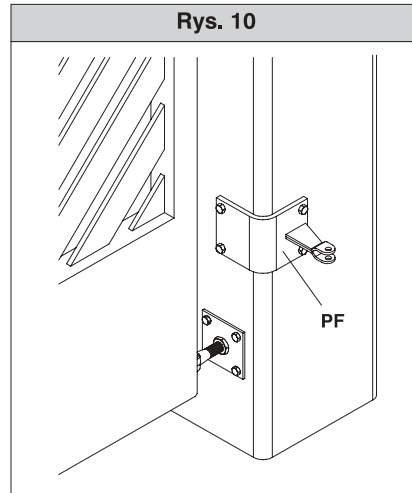
Rys. 8



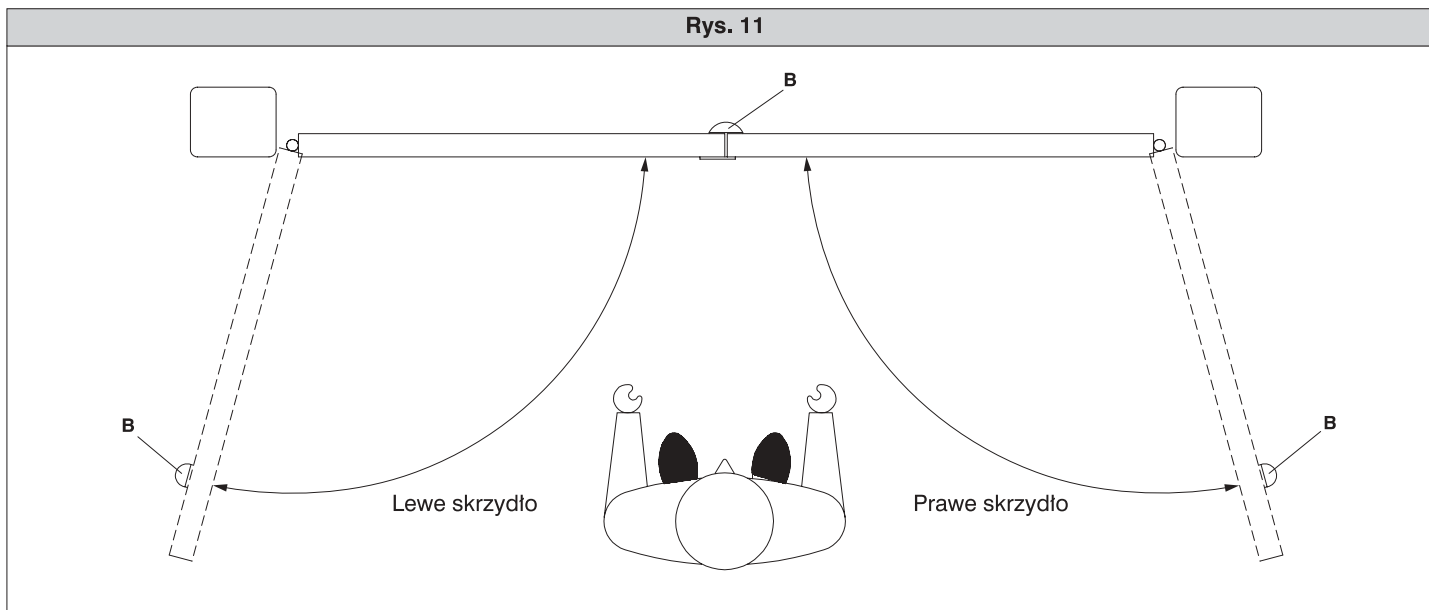
Rys. 9



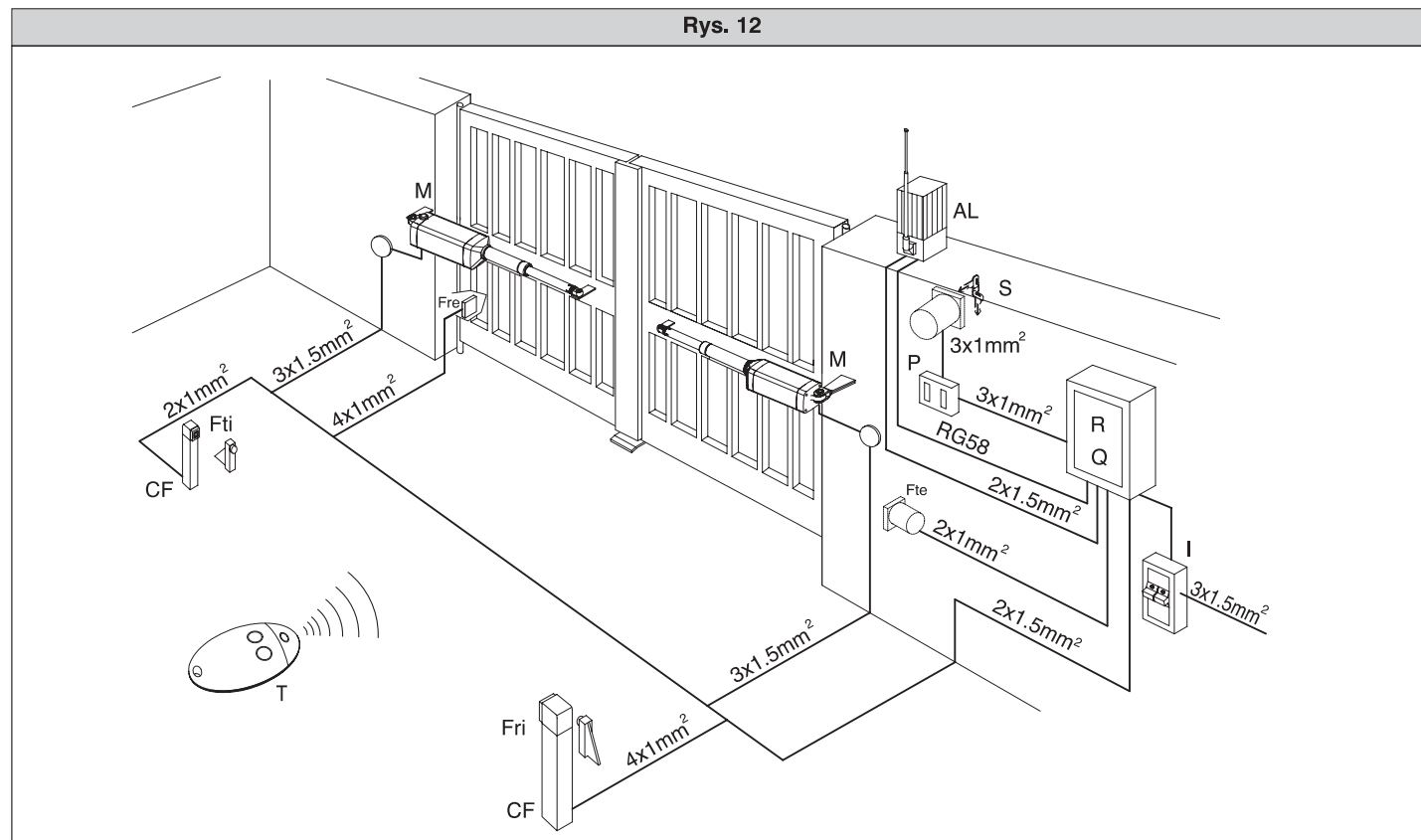
Rys. 10



Rys. 11

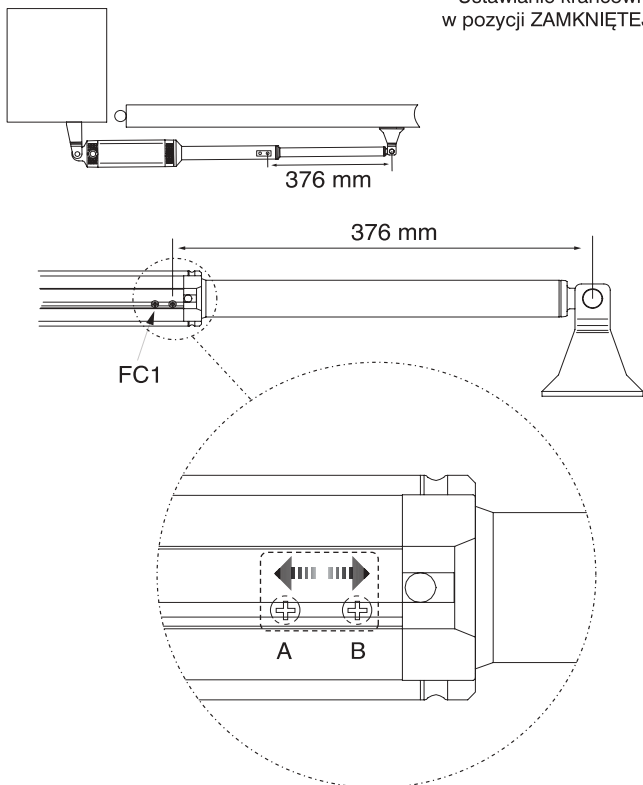


Rys. 12



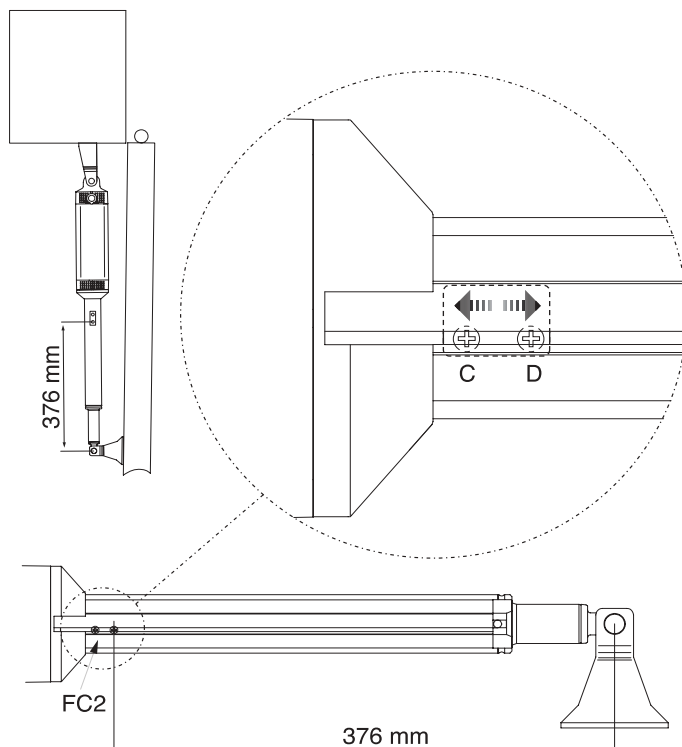
Rys. 13

Ustawianie krańcówki
w pozycji ZAMKNIĘTEJ

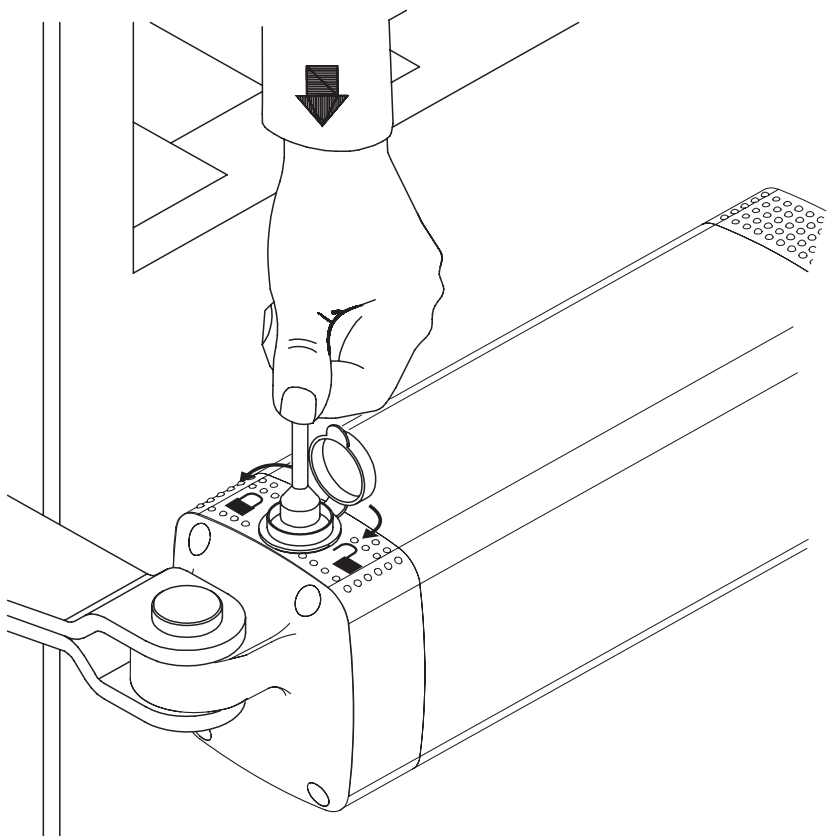


Rys. 14

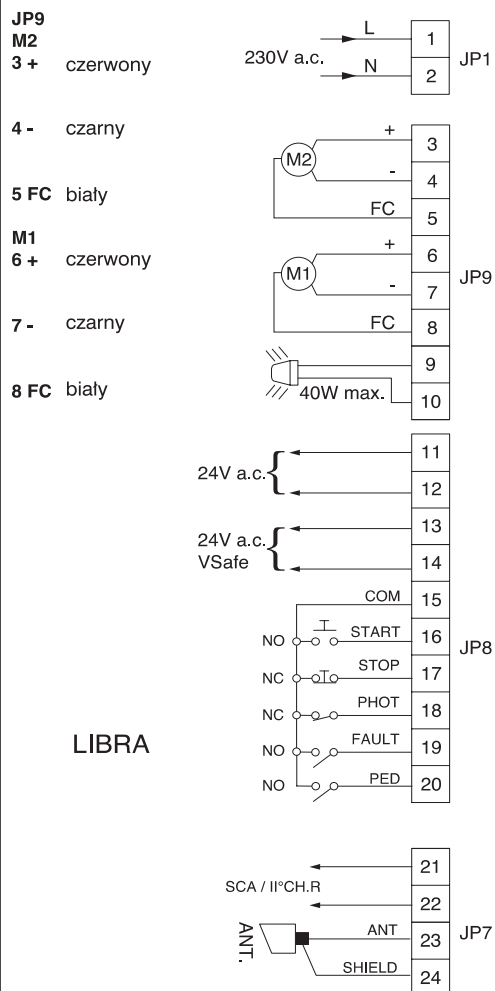
Ustawianie krańcówki
w pozycji OTWARTEJ



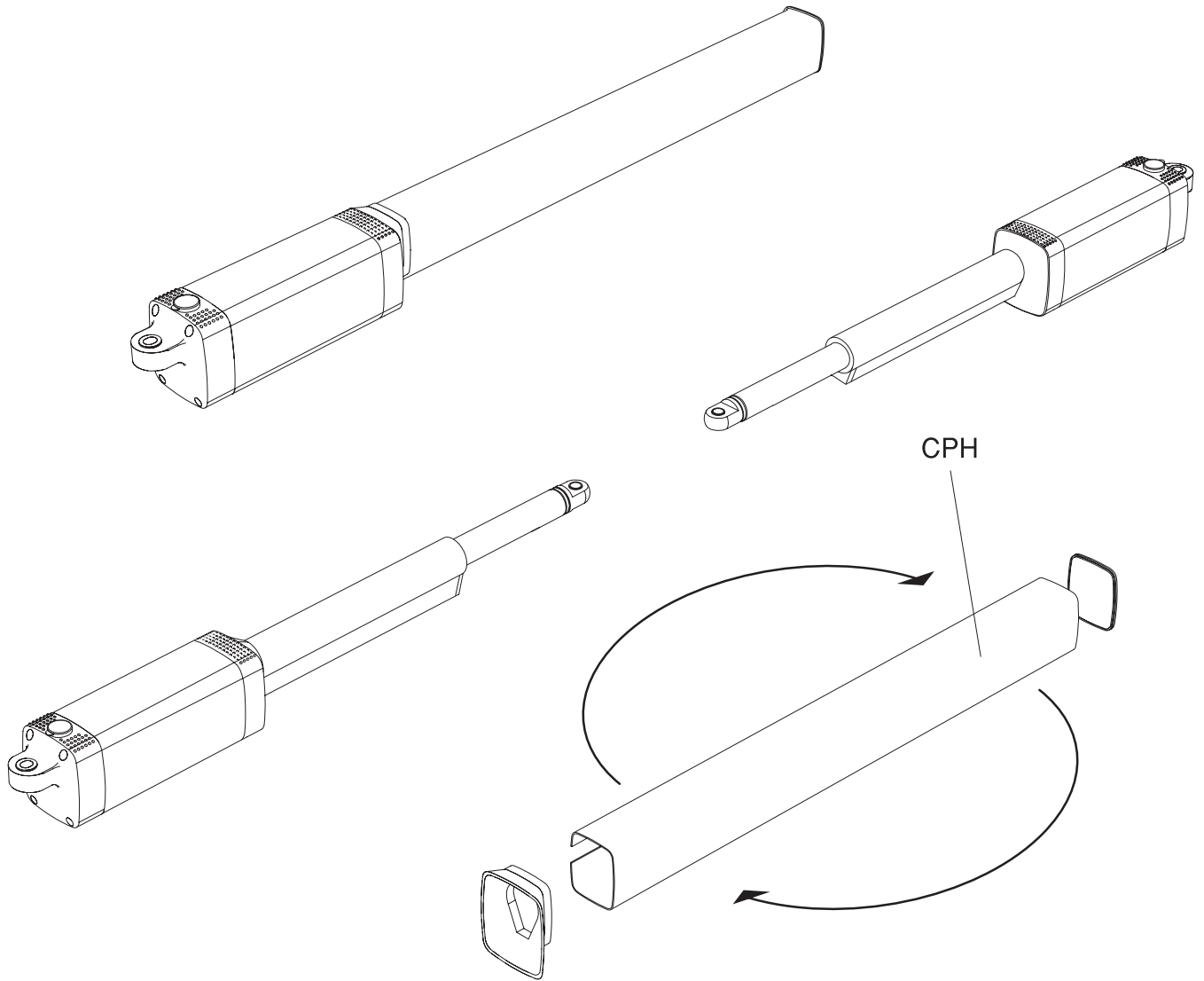
Rys. 15

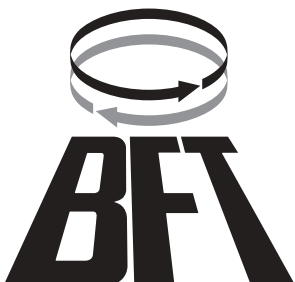


Rys. 16



Rys. 17



BFT	FRANCE	BFT S.p.a.	ITALIA
AUTOMATISMES BFT FRANCE 13 Bld E. Michelet, 69008 Lyon e-mail: infofrance@bft.it			Via Lago di Vico, 44 36015 Schio (VI) Tel.naz. 0445 696511 Tel.int. +39 0445 696533 Fax 0445 696522 Internet: www.bft.it E-mail: sales@bft.it
Tel. (0033) 0478760988 Fax (0033) 0478769223			
BFT DEUTSCHLAND BFT Torantriebssysteme GmbH Hintere Str. 100, 90768 Fürth http://www.bft-torantriebe.de			
Tel. 0911-7660090 Fax 0911-7660099			